

FR Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

DE Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung und die jeweiligenVorschriften sorgfältig durch.

CONSEILS DE SECURITE
• Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basic Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
• Les accessoires de l'appareil vendus séparément sont utilisés en contact avec le contact avec la poutre. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
• Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.
• L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débarrachez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

• Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes démunies d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont été précédées par l'intervention d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
• N'utilisez pas votre appareil si vous contactez un Centre Service Agréé si votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
• En cas de surchauffe la sécurité thermique assure l'arrêt, s'extingue et nettoyez l'encrassement des grilles puis utilisez si le cordon est endommagé.
• L'appareil doit être débarrassé et nettoyé et l'appareil, vérifiez en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, si vous quittez la pièce, même momentanément.

• Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
• Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
• Ne pas tenir avec les mains humides.
• Ne pas toucher le câble de l'appareil, mais par la poignée.
• Ne pas débarrasser en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
• Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
• Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
• Ne pas utiliser sur température inférieure à 0 °C / supérieure à 35 °C.

GUARANTEE
Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé de fins professionelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation intensive.
PARTICIPANS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
• Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
• Confecturé coléctrici dans un atelier agréé, à défaut dans un centre service agréé pour ce que son traitement soit effectué.
• Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com

EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.
SAFETY
• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment...).
• Do not use the appliance if the cord is damaged, even if it is working.
• Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause serious damage.
• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.
• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT!
• Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
• Geprüft und hergestellt in einem umweltfreundlichen oder in einem zugelassen Kundenleistungszentrum Ihrer Stadt oder Gemeinde.
• Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.
VEILIGHEID
• Voer uw veiligheidstoetsing uit op apparaten die tegevoelbaar zijn aan normen en regelgevingen (Richtlijn Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
• De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het nettoer niet in contact komt met de hete onderdelen van het apparaat.
• Controleer de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomst met de van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.
• Wanneer het apparaat wordt gebruikt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
• Het apparaat is niet bestemd om zonder hulp toezicht te gebruiken door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken. Let op: vijf van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van de apparaten door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of die ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
• Stop using your appliance and contact an Authorized Service Centre if:
• Your appliance has stopped working or contact the After Sales Service.
• The appliance must be unplugged before cleaning and maintenance procedures, if it is not working correctly, as soon as you have finished using it. If you leave the room, even momentarily.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not touch the appliance with the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull up by the plug.
• Do not use an electrical extender cable.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0 °C and above 35 °C.

GUARANTEE
Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!
• Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
• Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

LESEN SIE VOR DER INBETRIEBNAHME DIE GEBRAUCHSANWEISUNG UND DIE JEWEILIGEN VORSCHRIFTEN SORGFÄLTIG DURCH.

SICHERHEITSHINWEISE
• Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Benutzung in Verbindung den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
• Die Zuberheiter dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sich mit der Hand an die heißen Oberflächen zu legen oder mit dem Gerät zu spielen.
• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung des Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein Fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

• WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.

• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie auf einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
• Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung wird verschmutzten Rückwärten Rot zum Beispiel, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung. Das Ausgasgerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ausgasgerät um ein Überheizen des Gerätes zu vermeiden.
• Das Gerät muss ausgeteicht werden, vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit heißen Händen an, sondern lassen Sie barfuß sind.
• Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
• Strecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

• Benutzen Sie kein Verdrängungsgelböl.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit chemischen oder ätzenden Produkten.
• Reinigen Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht an.
• Das Ausgasgerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ausgasgerät um ein Überheizen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GUARANTEE
Ihr Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht zu beruflichen Zwecken verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung verliert die Garantie ihre Gültigkeit.
PARTICIPANS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
• Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
• Confecturé coléctrici dans un atelier agréé, à défaut dans un centre service agréé pour ce que son traitement soit effectué.
• Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com

EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.
DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT!
• Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
• Geprüft und hergestellt in einem umweltfreundlichen oder in einem zugelassen Kundenleistungszentrum Ihrer Stadt oder Gemeinde.
• Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.
VEILIGHEID
• Voer uw veiligheidstoetsing uit op apparaten die tegevoelbaar zijn aan normen en regelgevingen (Richtlijn Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
• De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het nettoer niet in contact komt met de hete onderdelen van het apparaat.
• Controleer de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomst met de van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.
• Wanneer het apparaat wordt gebruikt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
• Het apparaat is niet bestemd om zonder hulp toezicht te gebruiken door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken. Let op: vijf van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van de apparaten door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of die ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
• Stop using your appliance and contact an Authorized Service Centre if:
• Your appliance has stopped working or contact the After Sales Service.
• The appliance must be unplugged before cleaning and maintenance procedures, if it is not working correctly, as soon as you have finished using it. If you leave the room, even momentarily.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not touch the appliance with the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull up by the plug.
• Do not use an electrical extender cable.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0 °C and above 35 °C.

GUARANTEE
Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!
• Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
• Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

LESEN SIE VORZIEHN DER EINER BEWEILIGUNGSSYSTEM TEORIE OVERZICHTING. IN GEVAL VAN OVERVEERIGING (BYPASSBEWELIGING) OF HET TOEGANG TOT DE SCHAKELING (WELK) SCHAKELT HET APPARAAT AUTOMATISCH NIET. NEEM CONTACT OP MET DE CONSUMENTENSERVICE.
• De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden: vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat.

• bij storingen tijdens het gebruik, zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
• Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
• Niet in water onderdompelen of de draad losmaken, ook niet voor het reinigen.
• Niet vasthouden met vochtige handen.
• Niet bij het kistje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
• De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
• Geen verlengkabel gebruiken.
• De Zuberheiter dieses Gerätes werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sich mit der Hand an die heißen Oberflächen zu legen oder mit dem Gerät zu spielen.

• Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung des Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein Fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

• WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.

• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

• Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie auf einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
• Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei Überhitzung wird verschmutzten Rückwärten Rot zum Beispiel, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung. Das Ausgasgerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ausgasgerät um ein Überheizen des Gerätes zu vermeiden.
• Das Gerät muss ausgeteicht werden, vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, auch nicht zur Reinigung.
• Fassen Sie das Gerät nicht mit heißen Händen an, sondern lassen Sie barfuß sind.
• Fassen Sie das Gerät nicht am Gehäuse an, das heiß ist, sondern an den Griffen.
• Strecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

• Benutzen Sie kein Verdrängungsgelböl.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit chemischen oder ätzenden Produkten.
• Reinigen Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht an.
• Das Ausgasgerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ausgasgerät um ein Überheizen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GUARANTEE
Ihr Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht zu beruflichen Zwecken verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung verliert die Garantie ihre Gültigkeit.
PARTICIPANS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
• Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
• Confecturé coléctrici dans un atelier agréé, à défaut dans un centre service agréé pour ce que son traitement soit effectué.
• Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com

EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.
DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT!
• Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
• Geprüft und hergestellt in einem umweltfreundlichen oder in einem zugelassen Kundenleistungszentrum Ihrer Stadt oder Gemeinde.
• Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.
VEILIGHEID
• Voer uw veiligheidstoetsing uit op apparaten die tegevoelbaar zijn aan normen en regelgevingen (Richtlijn Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
• De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het nettoer niet in contact komt met de hete onderdelen van het apparaat.
• Controleer de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomst met de van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.
• Wanneer het apparaat wordt gebruikt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
• Het apparaat is niet bestemd om zonder hulp toezicht te gebruiken door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken. Let op: vijf van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van de apparaten door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of die ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
• Stop using your appliance and contact an Authorized Service Centre if:
• Your appliance has stopped working or contact the After Sales Service.
• The appliance must be unplugged before cleaning and maintenance procedures, if it is not working correctly, as soon as you have finished using it. If you leave the room, even momentarily.
• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
• Do not hold with damp hands.
• Do not touch the appliance with the casing, which is hot, but by the handle.
• Do not unplug by pulling on the cord, rather pull up by the plug.
• Do not use an electrical extender cable.
• Do not clean with abrasive or corrosive products.
• Do not use at temperatures below 0 °C and above 35 °C.

GUARANTEE
Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!
• Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
• Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

• Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.
• L'apparecchio è un sistema di sicurezza tecnica. In caso di surriscaldamento (dovuto per esempio alla griglia posteriore ostruita), l'apparecchio si spegne automaticamente: contattate il Servizio Assistenza.
• L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente prima di operazioni di pulizia e manutenzione. In caso di anomalie di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
• Non utilizzare il cavo d'alimentazione.
• Non immergere né passare sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
• Non tenerlo con le mani umide.
• Non tenere per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
• Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
• Non usare prolunghe elettriche.
• Non usare con prodotti abrasivi o corrosivi.
• Non usare con temperatura inferiore a 0 °C e superiore a 35 °C.

GUARANTEE
Ihr Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht zu beruflichen Zwecken verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung verliert die Garantie ihre Gültigkeit.
PARTICIPANS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
• Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables et recyclables.
• Confecturé en un punto di raccolta, o in un impianto, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

ES Leer atentamente el modo de empleo y los consejos de seguridad antes de cualquier utilización.
SEGURIDAD
• Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directiva de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...).
• Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Evite que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes.
• No sumerja ni pase por debajo del agua, ni siquiera para limpiarlo.
• No toque el cable ni las manos húmedas.
• No agarre el aparato con las manos húmedas.
• No utilice con productos abrasivos o corrosivos.
• No utilice a temperatura inferior a 0 °C y superior a 35 °C.

GUARANTEE
Ihr Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht zu beruflichen Zwecken verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung verliert die Garantie ihre Gültigkeit.
PARTICIPANS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
• Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables et recyclables.
• Confecturé en un punto di raccolta, o in un impianto, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

PT Leia atentamente o manual de instruções bem como as instruções de segurança antes da primeira utilização e quando o para futuras utilizações.
SEGURANÇA
• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Basic Tension, Compatibilidade Electromagnética, Meio Ambiente...).
• Os acessórios do aparelho ficam muito quentes no decorrer da sua utilização. Evite o contacto com a pele. Certifique-se de que o cabo de alimentação nunca entra em contacto com as partes quentes do aparelho.
• Não mergulhe nem passe por debaixo da água, nem sequer para lavar o aparelho.
• Não toque no fio nem nas mãos húmidas.
• Não agarre o aparelho com as mãos húmidas.
• Não utilize com produtos abrasivos ou corrosivos.
• Não utilize a temperatura inferior a 0 °C e superior a 35 °C.

GUARANTEE
Ihr Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht zu beruflichen Zwecken verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung verliert die Garantie ihre Gültigkeit.
PARTICIPANS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
• Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables et recyclables.
• Confecturé en un point de collecte, ou dans une usine, dans un centre de service agréé afin que son traitement soit effectué.

EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.
DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT!
• Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
• Geprüft und hergestellt in einem umweltfreundlichen oder in einem zugelassen Kundenleistungszentrum Ihrer Stadt oder Gemeinde.
• Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.
VEILIGHEID
• Voer uw veiligheidstoetsing uit op apparaten die tegevoelbaar zijn aan normen en regelgevingen (Richtlijn Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
• De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het nettoer niet in contact komt met de hete onderdelen van het apparaat.
• Controleer de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomst met de van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.
• Wanneer het apparaat wordt gebruikt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
• Het apparaat is niet bestemd om zonder hulp toezicht te gebruiken door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale evner, eller deres erfaring og kjensgjerning hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilstrekkelig opplæring eller forlidsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en kompetent person eller deres tilsette. Barn skal holdes under tilsyn fra å leke at de ikke bruker apparatet til annet.

• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjensgjerning hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilstrekkelig opplæring eller forlidsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en kompetent person eller deres tilsette. Barn skal holdes under tilsyn fra å leke at de ikke bruker apparatet til annet.

• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjensgjerning hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilstrekkelig opplæring eller forlidsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en kompetent person eller deres tilsette. Barn skal holdes under tilsyn fra å leke at de ikke bruker apparatet til annet.

• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjensgjerning hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilstrekkelig opplæring eller forlidsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en kompetent person eller deres tilsette. Barn skal holdes under tilsyn fra å leke at de ikke bruker apparatet til annet.

• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjensgjerning hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilstrekkelig opplæring eller forlidsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en kompetent person eller deres tilsette. Barn skal holdes under tilsyn fra å leke at de ikke bruker apparatet til annet.

• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjensgjerning hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilstrekkelig opplæring eller forlidsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en kompetent person eller deres tilsette. Barn skal holdes under tilsyn fra å leke at de ikke bruker apparatet til annet.

• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjensgjerning hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilstrekkelig opplæring eller forlidsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en kompetent person eller deres tilsette. Barn skal holdes under tilsyn fra å leke at de ikke bruker apparatet til annet.

børn lege med apparatet. Rengjøring og brukervedlikeholdelse må ikke utføres af børn uden overvågning.

• Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskriftet af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.

• Bug ikke apparatet og kontakt et autoriseret servicecenter, hvis:
• Apparatet er faldet ned.
• Apparatet ikke fungerer korrekt.
• Apparatet er udstyret med en varmesikring (sikkerhedsanordning). I tilfælde af overopvarming (f.eks. hvis gitteret på bløddåsen) vil apparatet stande automatisk, kontakt kundeservicecenteret.
• Kontakt ikke stikket taget ud for rengøring og vedligeholdelse, hvis det ikke fungerer korrekt, så snart det ikke bruges mere, hvis du forlader rummet, selv hvis et øjeblik.
• Når ikke bruges, hvis de ledninger er beskadiget.
• Når ikke bruges med vand under rengøring.
• Tag ikke fat med varme hænder.
• Tag ikke fat om huset, der er varmt, men tag fat om selve stikket.
• Bug ikke forlængerkabel.
• Når ikke rengøres med abrasive eller corrosive midler.
• Når ikke bruges ved en temperatur på under 0 °C og over 35 °C.

OPSTART
For at undgå forbrændinger bør du kun påsætte tilbehør, når apparatet er koldt. Lad tilbehøret køle af, inden det lægges i tæppet.
VS KVAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTE MILJØET!
• Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
• Apparatet skal tages ud af en genbrugsstation eller af et autoriseret servicecenter, når det ikke længere bruges mere.

DISSE INSTRUKTIONER ER OGSÅ TILGÆNGELIGE PÅ WWW.ROWENTA.COM
NO Les instruksjonsheftet og sikkerhetsinstruksjonene nøye før bruk.

SIKKERHET
• Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende normer og regler (lavspenningsdirektive, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø...).
• Apparatets tilbehørdeler blir meget varme under bruk. Unngå kontakt med huden. Sarg for at strømkablengen aldri er i kontakt med apparatets varme deler.
• Kontroller at nettspenningen overstammer med apparatets spenning. Enhver tilkoblingsfeil kan forårsake varige skader som ikke dekkes av garantien.

• For din egen sikkerhet er installering av en jordfeilbryter med et rele som ikke overstiger 30 mA, anbefalt for den elektriske forsyningen av badet. Be en elektriker om råd.

• ADVARSEL: ikke bruk dette apparatet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj, vask eller andre vannkøyer.

• Når apparatet blir brukt på et bad, bør det kobles fra umiddelbart etter bruk. Tilstedeværelsen av vann kan være farlig selv når apparatet er avslått.

• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjensgjerning hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

